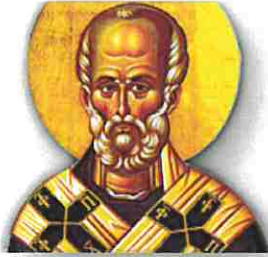


SUNDAY, SEPTEMBER 3, 2023 - 13th Sunday of Matthew

The Holy Hieromartyr Anthimos, Bishop of Nicomedia
Our Devout Father Theoktistos, Fellow Ascetic of Efthymios the Great
Fourth Mode · 2nd Eothinon



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org TODAY for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Eleftherios Constantine and Rev. Dn. Robert Lykos
Father's Email: fr.ec@stnickspgh.org
PROTOPSALTRIA: Amy Hogg
CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews
ORGANIST: Larsen Vincent

Questions about our Parish? E-mail church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our Sunday worship schedule: September – May: Orthros 8:45 a.m. & Divine Liturgy 10:00 a.m.

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who is prepared through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

Our Mission & Vision Statements

The **MISSION** of St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral is to Proclaim the Gospel of Jesus Christ in a Spirit of Unity and Love for All through Worship, Service, Education, Fellowship and Outreach.

Our **VISION** is to be a Welcoming and Growing Parish, Striving to Live the New Life in Christ according to the Teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith.

Watch Sunday services, which are streaming live from St Nicholas Cathedral at www.stnickspgh.org and click on "Live Streaming Click Here."

On-Line Giving donations are up and running on our web page www.stnickspgh.org by clicking the please donate button – or you may access the donation page by visiting <https://abundant.co/stnickspgh/give>

TODAY:

❖ **PLEASE JOIN US for coffee and fellowship following services in the Large Hall hosted by the Parish Council.**

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- **Monday, September 4, 2023:** Church Office Closed – Labor Day
 - **Tuesday, September 5, 2023:** Open Gym 7:00 p.m.
 - **Friday, September 8, 2023:** Nativity of the Theotokos
Orthros 9:00 a.m. / Divine Liturgy 10:00 a.m.
 - **Sunday, September 10, 2023:** Trisagion Service for Stephen "Stavros" Harris (2 years)
CHURCH PICNIC
-

SUNDAY, SEPTEMBER 3, 2023 - 13th Sunday of Matthew

The Holy Hieromartyr Anthimos, Bishop of Nicomedia
Our Devout Father Theoktistos, Fellow Ascetic of Efthymios the Great
Fourth Mode · 2nd Eothinon

TODAYS HYMNS AND READINGS

The Resurrection Hymn in fourth mode is chanted at the Small Entrance:

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

When the women disciples of the Lord heard the Angel joyously proclaim the resurrection, they cast aside the ancestral verdict, and boasting in glory they said to the Apostles, "Death has been despoiled! Christ God has risen, granting the great mercy to the world!"

The usual Entrance Hymn is chanted:

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Following the Small Entrance, the Resurrection Hymn of the week (above) is repeated.

We then chant the Apolytikion hymn for St. Anthimos, in fourth mode:

Καὶ τρόπων μέτοχος, καὶ θρόνων διάδοχος, τῶν Ἀποστόλων γενόμενος, τὴν προᾶξιν εὗρες Θεόπνευστε, εἰς θεωρίας ἐπίβασιν· διὰ τοῦτο τὸν λόγον τῆς ἀληθείας ὀρθοτομῶν, καὶ τῇ πίστει ἐνήθλησας μέχρις αἵματος, Ἱερομάρτυς Ἀνθιμῆ· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Becoming a partner with the Apostles in way of life and successor to their thrones, O God-inspired Saint, in the active life you found an entrance to contemplation. Hence you rightly expounded the word of truth, and you shed your blood in struggling for the faith, O Hieromartyr Anthimos. Intercede with Christ our God, beseeching Him to save our souls.

Following this, we chant the Apolytikion hymn for St. Theoktistos, in plagal fourth mode:

Ταῖς τῶν δακρῶν σου ῥοαῖς, τῆς ἐρήμου τὸ ἄγονον ἐγεώργησας, καὶ τοῖς ἐκ βάθους στεναγμοῖς, εἰς ἑκατὸν τοὺς πόνους ἐκαρποφόρησας, καὶ γέγονας φωστὴρ τῇ οἰκουμένῃ, λάμπων τοῖς θαύμασιν, Θεόκτιστε Πατὴρ ἡμῶν ὅσιε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a star, illuminating the world by your miracles, O Theoktistos our devout father. Intercede with Christ our God, for the salvation of our souls.

We then chant the Apolytikion hymn for our patron, St. Nicholas, in fourth mode:

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιίμνῃ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Finally, we chant the festal Kontakion (for the Nativity of the Theotokos), in the fourth mode:

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὀνειδισμοῦ ἀτεκνίας, καὶ Ἀδὰμ καὶ Εὐὰ, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἄχραντε, ἐν τῇ ἀγίᾳ γεννήσει σου· αὐτὴν ἐορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κρᾶζειν σοι· Ἡ στεῖρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Both Joachim and Anna from their sterility's stigma, and Adam and Eve from their mortality's ruin have been set free, O immaculate Maid, by your holy nativity. For this do your people hold celebration, redeemed from the guilt of transgression as they cry to you, "The barren one bears the Theotokos, the nourisher of our Life."

Today's Epistle Reading (13th Sunday after Pentecost):

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians (16:13-24)

Ἀδελφοί, γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε· πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γενέσθω. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἶδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτοὺς· ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιοῦτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. Χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιοῦτους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ Παύλου. Εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, ἦτω ἀνάθεμα μαρὰν αθά. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. Ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicos, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If anyone has no love for the Lord, let him be accursed. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen. [RSV]

Today's Gospel Reading (13th Sunday of Matthew):

The reading is from the holy Gospel according to Matthew (21:33-42)

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· ἄνθρωπος τις ἦν οἰκοδεσπότης, ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε καὶ ὠρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν καὶ ὠκοδόμησεν πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως. ὕστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων· ἐντραπήσονταί τὸν υἱόν μου. οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν. ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; λέγουσιν αὐτῷ· Κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς, λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας· παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;

The Lord said this parable, "There was a householder who planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a wine press in it, and built a tower, and let it out to tenants, and went into another country. When the season of fruit drew near, he sent his servants to the tenants, to get his fruit; and the tenants took his servants and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first; and they did the same to them. Afterward he sent his son to them, saying 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to themselves, 'This is the heir; come, let us kill him and have his inheritance.' And they took him and cast him out of the vineyard and killed him. When therefore the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" They said to him, "He will put those wretches to a miserable death, and let out the vineyard to other tenants who will give him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Have you never read in the scriptures: 'The very stone which the builders rejected has become the head of the corner; this was the Lord's doing, and it was marvelous in our eyes?'" [RSV]

GOYA News

Our St. Nicholas GOYA is looking forward to this upcoming year's activities.

Our first GOYA meeting will take place on Sunday, September 17 after Liturgy.

This is also the first day of Church School along with Ministries Sunday.

All 7th through 12th grade students are welcome to participate in our GOYA ministry, focusing on:

Worship, Fellowship, Witness and Service.

Looking forward to seeing everyone!

Are you 21-29
years old and
living in
Pittsburgh?



Would you give a few hours a month to serve in a way that matters, explore the meaning of Orthodox service, connect with Orthodox young adults, and share a meal?

**JOIN OVC REACH
IN PITTSBURGH!**

OVC REACH

is a new part-time program of Orthodox Volunteer Corps designed for young adults who are interested in service, formation, community and Church but can't participate in OVC's full-time program.



**MAKE A
DIFFERENCE.
SERVE WITH A
PURPOSE.
DIG INTO
ORTHODOXY.
BELONG TO A
COMMUNITY.**



OVC REACH AT A GLANCE

- For young adults, 21-29 yrs old, living in or near Pittsburgh
- Lasts from October 2023 to June 2024
- Meet once/month (first Thursday, 6-9pm)
- Free meal and conversation
 - Presentations and Discussion on Orthodoxy and Service
 - Guest speakers (theologians, Church and community leaders)
 - Facilitated conversation
 - Community building and planning for innovative service
- Volunteer for at least one local service initiative each month at nonprofits in the city working alongside other Orthodox young adults
- Additional, optional social events each month

CURIOS TO LEARN MORE?

- Email us at info@orthodoxvolunteer corps.org
- Call Michael at 412-396-9620 or Kyra at 215-206-0580

SOLD?

- Take 10 minutes to fill out the application by September 26, 2023
- Reserve the first Thursday of the month, beginning Oct 5, 2023

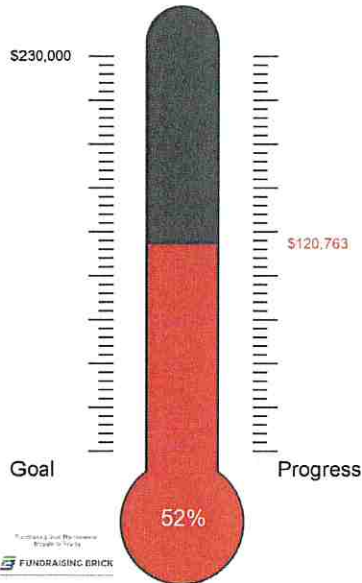
WHY?

- The time to change the world is now.
- If not you, who?

2023 Stewardship Pledge Cards are in the Narthex
(Just ask a member of Parish Council)

If you have already submitted your 2023 Stewardship Commitment, THANK YOU!
If not, please take the time to make financial Stewardship Commitment today and complete the talent portion of the card to enable OUR Community to grow and carry on the mission of our faith.

HELP US REACH/ EXCEED OUR GOAL!!



Giving Thanks,
**Eucharistic
 Stewardship**

<u>2023</u>	<u>STEWARDSHIP</u>
Total Stewards	254 (GOAL 300)
Total Pledged	\$120,763.00 GOAL (\$230,000.00)
Avg. Pledge	\$727.49

YOUTH SAFETY WORKERS

Who is considered a Youth Safety Worker?

**All Clergymen (Bishops/Priests/Deacons, both Active & Retired)
 Pastoral Assistants & Youth Directors
 People assisting, in any ministry, where the participants are under 18 years of age or in high school, whichever is later.**

**Including Parish Youth Safety Administrators, Church School Teachers, Dance Directors, Greek School Teachers, Youth Advisors (including Chaperones & Drivers) and Parish Council.
 Even... Parents who occasionally help-out but are alone with other people's children.**

Each Youth Safety Worker is required to register yearly with the church.

Registration is available through the church office. In addition, all Youth Safety Workers are required to take two courses (on-line training platform) annually and to complete a background check every other year.

Here is the website: Please register at <https://ncsrisk.org/goarch/>. The first course, Youth Safety, has two parts. The second course, Youth Worker Regulations, has one part. Prompt completion is necessary as one cannot participate in any youth programs without being registered, having a background check, having PA state clearances, and completing the two courses.

Those interested in becoming a Youth Safety Worker and have not started the process or need to determine what documentation you need to complete, please contact Taki Darakos, edarakos@aol.com, 412-944-4961.

JOIN US FOR OUR ANNUAL



SUNDAY, SEPTEMBER 10, 2023

**Our Picnic will be held after church at the
Veterans Pavilion of Schenley Park.**

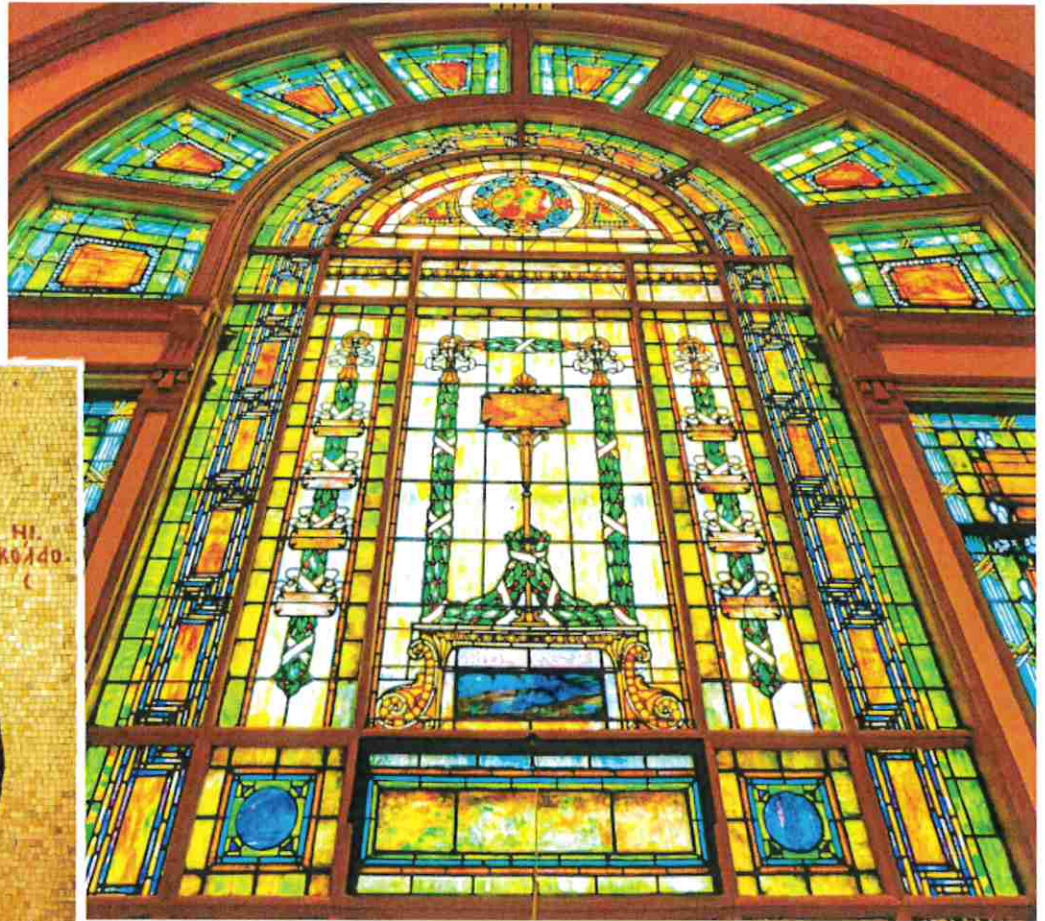
Come celebrate the end of the
Summer with Great Food,
Drinks, Games and Fellowship!!

Bring the whole family and bring
some friends too!!!!

Sponsored by the Parish of St Nicholas Cathedral

SEPT.

17



MINISTRIES SUNDAY

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral

Join us in the Large Hall following Divine Liturgy to learn more
about the various ministries offered by our Cathedral!

WWW.STNICKSPGH.ORG

FOR TICKETS Contact Michelle Kotsagrelos (412-680-1416).

Ukrainian Relief Dinner & Prayer Service

LED BY OUR BELOVED HIERARCHS



Sunday, September 24, 2023

Service 4:00 PM • Dinner 5:00 PM

ST. NICHOLAS
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
419 South Dithridge St.
Pittsburgh (Oakland) 15213

Net proceeds will benefit IOCC's Ukraine Crisis Response

SPONSORSHIPS AVAILABLE

For information or to volunteer,
call Zelfa at 412.417.4706



VOLUNTEERS
NEEDED

International Orthodox Christian Charities

VOLUNTEERS NEEDED!

Ukrainian Relief Dinner

Sunday, September 24

Net proceeds to benefit
IOCC's relief efforts in
Ukraine

 **St Nicholas Greek
Orthodox Cathedral**
419 S Dithridge St
Pittsburgh PA 15213



Scan the QR Code to sign up!



WE NEED HELP WITH:

- Setting up tables

**SATURDAY,
SEPTEMBER 23**

11:00 a.m. – 2:00 p.m.

- Preparation
- Serving tables
- Serving at buffet
- Cleaning up

**SUNDAY,
SEPTEMBER 24**

1:00 ~ 7:30 p.m.

If you have any questions, contact
angelina.khoury3@gmail.com (724) 584 6390

September 2023

SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
					1 Ecclesiastical New Year Small Blessing of the Water Service (<i>Agiasmos</i>) 12:00 noon	2
3 13 th Sunday of Matthew Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.	4 CHURCH OFFICE CLOSED Labor Day	5 Open Gym 7:00 p.m.	6	7	8 Nativity of the Theotokos Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.	9 <i>Festal Divine Liturgy at Nativity of the Theotokos Monastery in Saxonburg, PA</i>
10 Sunday Before Holy Cross Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. Church Picnic Sunday	11 Philoptochos Board Meeting 6:30 p.m.	12 Open Gym 7:00 p.m.	13 <i>Great Vespers at Holy Cross in Mt. Lebanon, PA</i>	14 Exaltation of the Holy Cross Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. <i>Strict Fast Day</i>	15	16 First Day of Greek School 10:00 a.m.
17 Sunday After Holy Cross MINISTRIES SUNDAY Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. Church School Begins 1st GOYA Meeting	18 Parish Council Meeting 6:30 p.m.	19 Open Gym 7:00 p.m.	20	21	22	23 Greek School 10:00 a.m.
24 1 st Sunday of Luke Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. 4:00 p.m. Vespers IOCC Event	25	26 The Falling Asleep Of St. John the Evangelist and Theologian Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. Open Gym 7:00 p.m.	27	28	29	30 Greek School 10:00 a.m. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">2023 Pittsburgh Metropolis Clergy-Laity, Philoptochos, And Youth Worker Assembly in Reading, PA</div> Event Both Halls 3:00 p.m.